加撥二百五十萬元助安徽訓練管理員

（北京訊）加聯邦對外關係部長家妮喬蘭特莉宣佈加政府以二百五十萬元，撥給中國安徽省，以爲訓練行政管理人員人才。

加拿大國際發展機構組織，第二步驟撥款予安徽企業管理訓練計劃，由國際訓練基金會主持此項訓練計劃。

此項訓練計劃自一九八四年開始，加拿大國際發展機構曾首次撥款三十五萬元以爲創舉，在合肥市安徽企業管理幹部學院進行工業管理訓練工作，在該等地區訓練出工業制度設計，訓練調整發展等業務。

部長又稱：中國國家經濟委員會要求加政府協助此項訓練計劃，中國對外經濟關係貿易部亦贊助此計劃，表示第一步驟已甚爲滿意成功，中國經濟獲得發展，加中兩國發展援助業務計劃優先處理人類資源發展。

世界狹樓重修竣工 周永職增設辦事處

（溫哥華訊）周永職實業燕梳公司增設新辦事處、於雲埠片打街西八號世界上最狹長的商業樓。於四月二日上午十時舉行重新修葺竣工開幕禮，首先鳴炮，周永職致歡迎詞，並致送紀念品給建築家蘇倫利士摩遜，頒紀念品給合約商戴力基摩拉。先後致詞者有市長哥頓金寶，市參事碧加標拉美、貝氏、卡亞維特、戴維斯、依力信、奧雲、布拉氏、晉鑫及嘉羅泰勒等。

雲埠百年市慶委員會副主席美高法蘭西及諾曼揚主持按裝傳統樓宇百年紀念牌訂製，市長哥頓金寶及市參事主持百年紀念牌揭幕禮。計有上海街西角，三記樓東角，世界著名狹長樓中央。

市長哥頓金寶與發展商周永職隨主持新修葺行人道陽台揭幕禮，並詳述該處玻璃行人道之特色。市長與各市參事隨作一次歷史性的參觀憑欄遠眺溫市華埠風光，此樓爲雲埠八大奇景之一。

同晚七時，再舉行盛大慶會，鳴放八英尺長炮仗，慶祝一九八七年雲哥華埠小姐盧青青及兩名公主駕臨主持慶祝儀式。該樓將於今年夏季完全就緒將再舉行一次正式開幕禮，另將有舞獅祝賀助慶。

圖爲世界狹長樓宇市長金寶（左）主持開幕禮留影。

卑詩足球協會辦夏季足球講習班

（溫哥華訊）卑詩省足球協會將於今年夏季，仍然在雲哥華島邵尼堅湖學校舉行一年一度夏季足球學校講習班研究。任教者其中有兩名爲足球界著名人士，其中一人，爲英國足球協會二十多年經驗的足球隊教練主任艾倫華德及英國足球同盟會最佳球證吉治克斯基，擔任講習班講師。

一九八七年足球學校講習班，今年舉辦爲時三個星期的研究課程，亦聘請客座教授，他們自一九八四年開始創辦夏令足球講習班時，便一直於夏令參加指導各界同好者研究踢足球。

今年夏令足球講習班，定期於六月廿一日至廿六日舉行，教授教練及球證課程。六月廿八日至七月三日第二星期，教導年十一歲至十六歲男童學習踢足球，學生亦將與來自黨近、乃磨及域多利等埠足球隊舉行比賽，以爲觀摩足球術。七月五日至十日，則教導年十一歲至十六歲的女童，學習踢足球。

欲知詳情，請到本汝比麥基街六二五五號卑詩足球協會，或電話：四三〇一六四〇一，與該會查詢。

特稿 佳節清明桃李笑

江風

歲月如流，韶光易逝。明天四月五日，又是我國清明佳節了。是中華民族相沿數千年的傳統習俗，發揚孝道的一個具有深刻意義的節日。我們神明華胄，有「飲水思源，慎終追遠」的美德，故於每年這時祭祖、上坟、踏青、掃墓之舉，以表孝思。我國社會組織，以宗族家庭爲基礎，故對祖先之祭祀，向極重視。海外僑胞，去鄉萬里，心繫親人。節屆清明，僑團僑胞，每年定必虔備三牲酒醴、鮮花果品，前往公共坟場，拜祭先人。溫哥華埠一地，山景坟場安魂亭祭壇，孝子賢孫，祭祀維誠，焚香默禱，極一時之盛。本報記者今年特到各坟場採訪拍照，宣揚孝道。所謂從大處着眼，要從小處着手。希望以身教者從，俾收潛移默化之效。

宋黃庭堅詩云：「佳節清明桃李笑，野田荒塚祗生愁；雷驚天地龍蛇蟄，雨足郊原草木柔。人乞祭餘驕妾婦，士甘焚死不封侯，賢愚千載知誰是，滿眼蓬蒿共一邱」。黃老詩情，啓迪至多。在佳節清明當中，桃李爭榮，斜陽荒塚，益興愁懷！孔子自述其志願，以「老者安之」相期許。但是老者怎樣才能安？除「五十可以衣帛，七十可以食肉的物質上無憂外，其主要的祈求爲愛與敬－生存時有人關懷，死亡後有人料理。所以中庸說：「敬其所尊，愛其所親，事死如事生，事亡如事存，孝之至也」。孔子又說：「生事之以禮，死葬之以禮，祭之以禮」。才算是孝。故生養死葬，祭祀春秋，是慎終追遠的具體行動。飲水思源，不忘其本，親親仁民，仁民愛物，是我國精神文明的極致。

猶憶早年洪門各機構，在卑詩省北百加委路洪門策源地隆重舉行謁祖典禮，慶祝開山立堂一百二十週年紀念，追念前賢，策勵後進，亦本此旨。清明掃墓祭祖，不獨是光大倫常思想，一方面也藉着大好春光，結隊郊遊。欣賞自然，敦親睦鄰。那宋代清明上河圖，光耀古今，名重藝林。所望僑胞，華裔青年，珍惜中華偉大的文化，倫常美德，忠孝仁愛信義和平，身體力行，多多學習，報答親恩啊！

朱黃東喬太夫人舉行喪禮 素車白馬榮哀備至

（溫哥華訊）本埠僑商朱焯堅令壽堂東喬太夫人於三月九日病逝中央醫院積閏享壽壹百有四歲，擇期三月十六日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮。宗親戚友蒞場致祭執紼者甚衆，花圈輓聯羅列靈堂，莊嚴肅穆。秩序開始，首唱哀歌，牧師讀經祈禱祝福。繼由朱氏宗親會致祭。司儀正華、禮生伯芬、仕桓。主祭者朱氏宗親會副主席朝操，陪祭友三、顯常。主祭獻花。隨而代表獻花者有朱氏宗親會、植柱家，親屬。熙家，戚屬黃寬榮由瑞林家先生讀祭文及誄詞。繼由進環家先生講述朱門黃東喬太夫人生平懿德，然後由鉅榮家先生代表孝眷致謝詞。孝眷秉承先慈樂善爲懷遺志，捐助朱氏宗親會壹百元。各人依次瞻仰遺容畢，由黃寬、鄺湛彥、李煜智、榮熙、國器、國榮家扶柩登靈車，直送往伙市蘭墓園，由牧師行歸土禮，即行安葬歸土。儀仗萬千，備極榮哀。派利是由鉅榮家負責云。

PARK Georgia REALTY
龍建宗
VINCENT LUNG
直接傳呼機
680・5138
住宅：526-3992
公司：421-7275

▲33x146地三房正層。土庫兩房完成可出租。近BROADWAY開價十三餘萬。十二年新。
▲古老大屋柘文地33x122共三千餘呎。可分三伙出租或自住。還十一萬餘。近巴士及學校。
▲西區近ＯＡＫ街大地59x109屋靚只需十五萬餘。請還價。
▲RICHMOND孖屋出讓。三房地大。只需八萬餘。十年新。
▲近域多利及KINGSWAY正層三房及兩房完成土庫。地大。近中小學及巴士。價八萬餘元。
▲生意出讓。勝過打工。一萬元出讓近KNIGHT請電。
▲33'x121'孖屋地。樓上四房現租五百五。樓下兩房租三百五。近巴士及學校。開價八萬餘。
▲靚石屎屋正層兩房。土庫兩房已出租。三十年多。地大開九萬。請還價近學校。

洪門民治黨達權社聯合通告

洪啓者：因有要事多項，特定於四月五日（星期日）下午一時與月會同時在本黨部舉行。務希全體黨員、社員依時出席參加，以利進行。此佈

中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部　達權社　實業部
洪門體育會　同啓

一九八七年三月三十日

雲埠洪門民治黨機構清明掃祭先叔父通告

洪啓者：雲埠洪門機構，以清明佳節爲慎終追遠崇德報功起見，定期四月五日（星期日）舉行祭掃先叔父昆仲靈墓。特備三牲酒醴，前往山景墳場拜祭。希各昆仲於該日上午十一時齊集出發。祭畢返回洪門大廈以酒會饗衆。

雲埠洪門民治黨機構啓

一九八吉年三月十二日

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮 優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

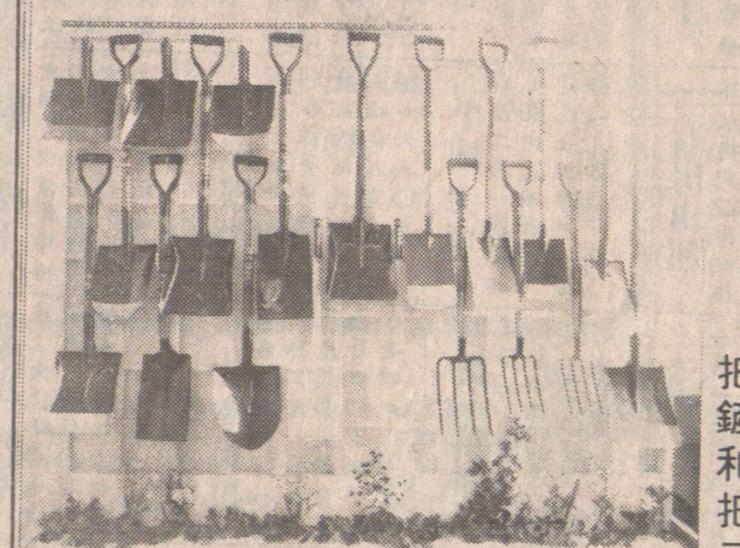
中華文化中心
招租啓事

本中心商業大樓現有舖位及寫字樓出租。有意者請於辦公時間內（十至六時）親臨本中心或致電687・0729與黃先生接洽。

MACHINERY
From Guangdong CHINA
廣東機械

各種工具

剪草機



把鏟和把叉

手推車

我公司出口的各種機械產品，規格繁多，品質優良，交貨迅速。

我公司位于中國廣東省廣州市，地處南海之濱，比鄰港澳，海運發達，黃埔港與黃埔新港擁有先進的機械設備，兼有大型的貨箱碼頭，交通便捷，與世界各地港口都有定期或不定期航綫，是南中國對外貿易的咽喉。我公司有精通貿易技術人才，有良好信譽和經營作風。歡迎各界人士向我公司洽談貿易，同時還歡迎各貿易界人士來樣來圖定購產品。來函，來電或來本公司查詢洽談業務一律歡迎

These products are available in a full range of specifications in the finest quality. Prompt delivery is assured.
Our office is situated at the heart of Guangzhou, the southern sea port that links China with all sea routes, and especially to Hong Kong and Macao. Guangzhou Huangpu port has modern machinery and equipment, spacious container berths and convenient transportation networks – making it a major foreign trade outlet.
Our staff are experienced in all trade practices and we possess and maintain a high standard in our work. We welcome enquiries and trade discussions. We also produce to customer's samples, designs and various forms of orders.

中國機械進出口總公司廣東省分公司

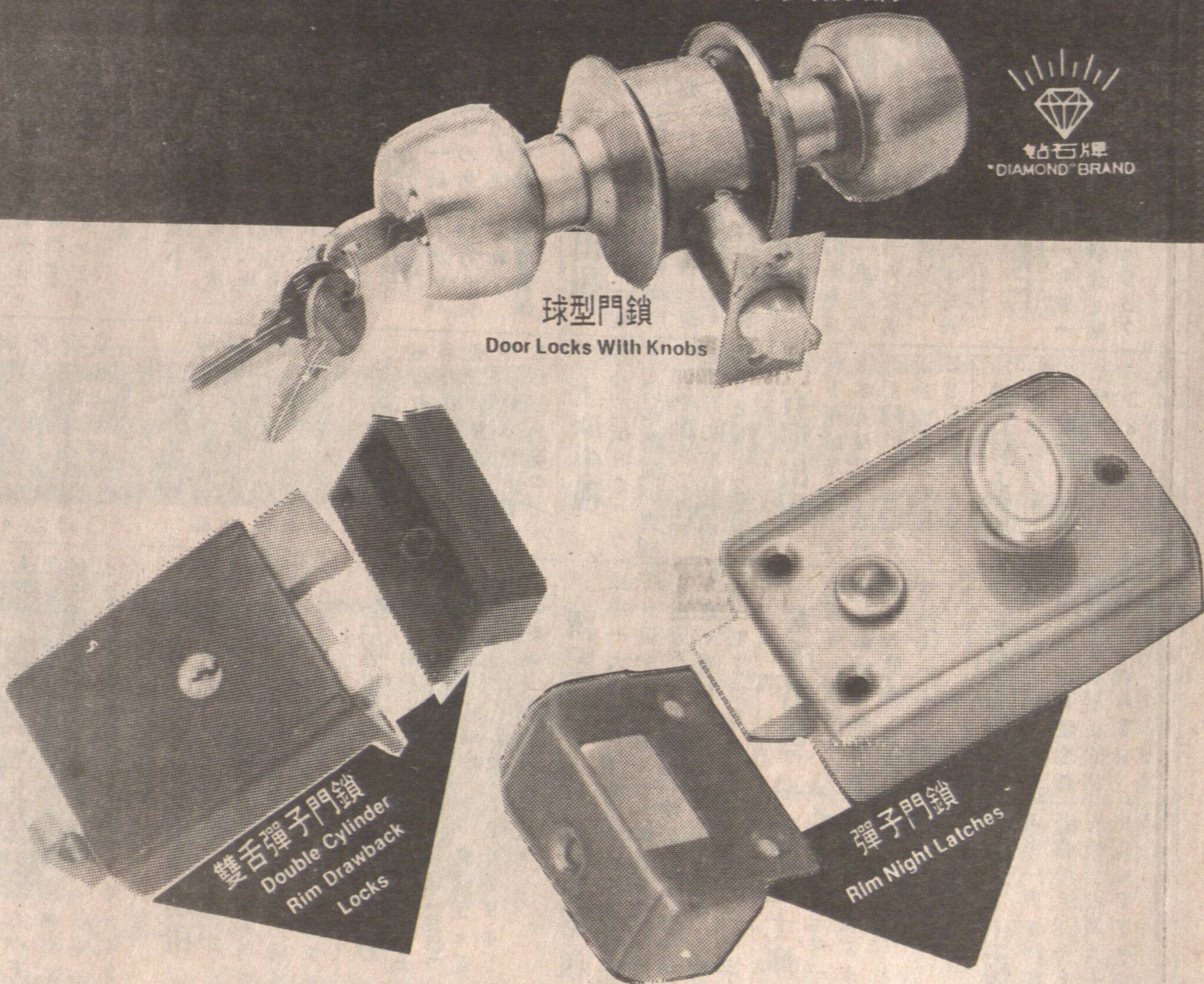
China National Machinery Import & Export Corporation, Guangdong Branch
61 Yanjiang Rd. (W), Guangzhou PRC.　Telex 44692 JIXIE CN　Cable: MACHIMPEX Guangzhou.

中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司

我公司成立於一九五三年，經營鑄鐵製品、小五金、建築材料、有色金屬、非金屬礦產品類商品的進出口業務，三十多年來，遵循我國平等互利的貿易原則，與世界80多個國家和地區建立了廣泛的貿易關係，我公司眞誠希望進一步擴大和發展同各國貿易界人士的業務往來，歡迎各貿易界人士以多種方式洽購我們的商品，並承接有關商品的來圖來樣加工業務，產品質量優良，價格公道，交貨及時，竭誠爲各貿易界人士服務。

鑽石牌門鎖

"鑽石"牌門鎖外表光滑，造型美觀，結構嚴密，安全可靠，品質優良，歡迎來函訂購。



中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司
CHINA NATIONAL METALS & MINERALS IMPORT & EXPORT CORPORATION GUANGDONG BRANCH
中國廣州東風東路774號
774, DONG FONG DONG ROAD GUANGZHOU, CHINA.
CABLE: MINMETALS　TELEX: 44377 WUJIN CN